

povo : nós os matámos a todos, sem perdoar a nenhum,

4 E ao mesmo tempo escorehâmos todas as suas Cidades. Não houve Cidade, que nos escapasse : tomámos sessenta Cidades, e todo o paiz d'Argob, que era o Reino d'Og em Basan.

5 Todas as Cidades estavam fortificadas de muros altissimos, com portas, e trancas, afóra hum grande número de povoações, que não tinham muros.

6 Nós extinguimos estes povos, como tínhamos feito a Sehon, Rei de Hesebon ; arruinando-lhes todas as suas Cidades ; matando-lhes homens, mulheres, e meninos :

7 E tomámos-lhes os seus gados, com os despojos das suas Cidades.

8 Nós pois neste tempo nos fizemos senhores do paiz dos dous Reis dos Amorreos, que são da banda dalém do Jordão, des da torrente d'Arnon, até o monte Hermon,

9 O qual os Sidonios ehamão Sarion, e os Amorreos Sanir.

10 E tomámos todas as Cidades, que estão situadas na eampina, e todo o paiz de Galaad, e de Basan até Selcha, e Edrai, que são Cidades do Reino d'Og em Basan.

11 Porque Og, Rei de Basan, era o unico, que restava da estirpe dos gigantes. Em Rabbath, Cidade dos filhos d'Ammon, se mostra o seu leito de ferro, que tem nove covados de comprido, e quatro de largo, pela medida d'hum eovado ordinario.

12 Então pois entrâmos nós de posse deste paiz, des de Aroer, que he sobre a ribanceira da torrente d'Arnon, até o meio da serra de Galaad ; e as Cidades, situadas nella, eu as dei ás Tribus de Ruben, e de Gad.

13 A outra ametade de Galaad, e todo o paiz de Basan, que he o Reino d'Og, e o paiz d'Argob, dei-os eu á meia Tribu de Manassés. Todo este paiz de Basan se chama a Terra dos Gigantes.

14 Jair, filho de Manassés, entrou de posse de todo o paiz d'Argob, até os eonfins de Gessuri, e de Machati : e elle ehamou de seu nome as aldeias de Basan, Havoth, e Jair ; isto he, as Aldeias de Jair, como ellas se nomeião ainda hoje.

15 Dei tambem Galaad a Maquir.

16 E assinei ás Tribus de Ruben, e de Gad parte deste mesmo paiz de Galaad, que se estende até á torrente d'Arnon, até o meio da torrente, e os seus eonfins, até á torrente de Jeboc, que he a fronteira dos filhos d'Ammon,

17 Com a eampina do deserto, e o Jordão, e des de Cenereth até o mar do deserto, que se chama o Mar Salgado, e até ás faldas do monte Fasga para o Oriente.

18 Neste mesmo tempo dei eu esta ordem, e disse : O Senhor vosso Deos vos dá esta

terra por herança : marchai pois em armas adiante dos filhos d'Israel vossos irmãos, todos vós os que sois liomens robustos, e animosos ;

19 Deixando em casa vossas mulheres, vossos filhinhos, e vossos gados. Porque eu sei que vós tendes hum grande número de bestas, e estas devem ficar nas Cidades, que eu vos dei,

20 Até que o Senhor ponha vossos irmãos no deseação, em que elle vos poz ; e até que elles possuão tambem a terra, que elle está para lhes dar da banda dalém do Jordão : então eada hum de vós voltará a gozar das terras, que eu vos assinei.

21 Tambem então fiz esta adverteneia a Josué : Os teus olhos virão eomo o Senhor vosso Deos tratou estes dous Reis : o mesmo fará elle a todos os Reinos, a que tu passarás.

22 Não tenhas medo delles : porque o Senhor vosso Deos pelejará por vós.

23 Neste mesmo tempo fiz eu esta oração ao Senhor, e lhe disse :

24 Senhor Deos, tu eomeçaste a mostrar ao teu servo a tua grandeza, e a tua mão toda poderosa : porque não ha outro Deos, quer seja no Ceo, quer seja na terra, que possa fazer as obras, que tu fazes, e cuja força possa eomparar-se com a tua.

25 Permite-me logo, que eu passe á banda dalém do Jordão, e que eu veja essa terra tão fertil, esse tão excellente monte, e o Libano.

26 E o Senhor se irou contra mim por causa de vós, e não me ouviu, mas disse-me : Basta ; não me tornes mais a fallar nisto.

27 Sóbe ao cume do monte Fasga, e lança os teus olhos para toda a parte : olha para o Occidente, para o Setentrião, para o Meiodia, e para o Oriente : porque tu não passarás este Jordão.

28 Dá as minhas ordens a Josué, fortalece-o, e eorrobora-o : porque elle he que ha de marchar adiante deste povo, e que ha de repartir por elles a terra, que tu verás.

29 Nós pois fieámos neste valle defronte do Templo de Fogor.

#### CAPITULO IV.

*Exhortação a observar os Divinos Preceitos. Ameaças contra os que os violarem. Tres Cidades de refugio da banda dáquem do Jordão.*

**A**GORA, ó Israel, ouve os preeitos, e os juizos, que eu te ensino : para que observando-os, tenhas vida ; e entraido na terra, que o Senhor Deos de teus pais te ha de dar, a possuas.

2 Vós não ajuntareis, nem tirareis nada ás palavras, que eu vos digo : guardai os mandamentos do Senhor vosso Deos, que eu vos intimo.

3 Os vossos olhos virão tudo o que o Senhor fez eontra Beelfegor, e como elle exter-

minou do meio de vós todos os seus adoradores.

4 Mas vós, que vos tendes addicto ao Senhor vosso Deos, todos vós estais vivos até o dia d'hoje.

5 Vós sabeis que eu vos tenho ensinado os preceitos, e os juizos, conforme o Senhor meu Deos me mandou: vós os praticareis pois na terra, que ides a possuir:

6 Vós os observareis, e vós os cumprireis effectivamente. Porque nisto he que vós mostrareis a vossa sabedoria, e a vossa intelligencia diante dos póvos; para que elles ouvindo fallar de todos estes preceitos, digão: Eis-aqui hum povo verdadeiramente sabio, e intelligente; eis-aqui huma Nação grande, e illustre.

7 Com effeito nenhuma outra Nação ha, por maior que seja, que tenha deoses tão proximos a si, como o nosso Deos o he a todas as nossas deprecações.

8 Porque onde ha outro povo tão célebre, que tenha ceremonias, e ordenações cheias de justiça, e toda huma Lei, como a que eu hoje proporei diante dos vossos olhos?

9 Conserva-te pois a ti mesmo, e guarda a tua alma com grande cuidado. Não te esqueças das cousas, que teus olhos virão, e ellas se não apaguem do teu coração por todos os dias da tua vida. Tu as ensinarás a teus filhos, e a teus netos,

10 Des do dia, que tu te apresentaste ao Senhor teu Deos em Horeb, quando o Senhor me fallou, e me disse: Faze ajuntar todo o povo diante de mim, para que elles oução as minhas palavras, e aprendão a temer-me por todo o tempo, que viverem na terra, e dem as mesmas instrucções a seus filhos.

11 Então vos chegastes vós ao pé daquelle monte, cuja chamma subia até o Ceo, e que estava cercado de trévas, de nuvens, e d'escuridades.

12 O Senhor vos fallou do meio daquelle chamma. Vós ouvistes a voz das suas palavras, mas não vistes figura alguma.

13 Elle vos mostrou o seu pacto, que elle vos ordenou que observasseis, e os dez Mandamentos, que elle escreveu em duas Taboas de pedra.

14 Neste mesmo tempo me ordenou elle, que vos ensinasse as ceremonias, e as ordenações, que vós devieis guardar na terra, que estais para possuir.

15 Applicai-vos pois com grande cuidado á guarda de vossas almas. Vós não vistes figura alguma no dia, que o Senhor vos fallou em Horeb do meio do fogo:

16 Para que não succeda que enganados façais alguma imagem d'escultura, alguma figura ou d'homem, ou de mulher,

17 Ou de qualquer besta das que ha sobre a terra, ou das aves, que voão pelo ar,

18 Ou de reptis, que andão de rastos pela

terra; ou de peixes, que debaixo da terra se movem nas aguas:

19 Ou que levantando os olhos ao Ceo, e vendo nelle o Sol, a Lua, e todos os astros, caiais na illusão, e no erro, e rendais culto d'adoração a humas criaturas, que o Senhor vosso Deos fez para serviço de todas as gentes, que vivem debaixo do Ceo.

20 Porque quanto a vós, o Senhor vos tirou, e vos fez sahir do Egypto, como d'huma fornalha, onde se funde o ferro, para ter em vós hum povo, que fosse a sua herança, como hoje se está vendo.

21 Mas o Senhor irado contra mim por causa das vossas murmurações, jurou que eu não passaria o Jordão, e que não entraria neste excellente paiz, que elle está para vos dar.

22 Eu pois estou a morrer neste lugar, e não passarei o Jordão: passal-lo-heis vós, e possuireis este bello paiz.

23 Vê não te esqueças já mais do pacto, que o Senhor teu Deos fez contigo; e não faças d'escultura alguma imagem das cousas, de que o Senhor te defendeo que a fizesses:

24 Porque o Senhor teu Deos he hum fogo devorante, e hum Deos zeloso.

25 Se depois que vós tiverdes filhos, e netos, e morardes naquelle paiz, vós vos deixardes seduzir até o ponto de vos formardes alguma figura, commettendo diante do Senhor vosso Deos hum crime, que o provoca a irar-se:

26 Eu tomo hoje por testemunhas o Ceo, e a terra, que vós sereis bem cedo exterminados deste paiz, que vós deveis possuir, depois de passado o Jordão. Vós não habitareis nelle muito tempo; mas o Senhor vos destruirá,

27 E elle vos espalliará por todos os póvos; e vós ficareis muito poucos entre as Nações, a que o Senhor vos terá conduzido.

28 Lá adorareis deoses, que forão fabricados por mão dos homens, de páo, e de pedra; deoses, que não vem, nem ouveni, nem comem, nem cheirão.

29 Se allí mesmo buscares o Senhor teu Deos, achal-lo-has; com tanto porém que tu o busques de todo o teu coração, e em toda a amargura, e afflicção da tua alma.

30 Depois que te tiverem achado todos estes males, que te forão preditos, tu te tornarás em fim para o Senhor teu Deos, e ouvirás a sua voz.

31 Porque o Senhor teu Deos he hum Deos todo misericordioso: elle te não deixará de todo, nem te extinguirá inteiramente, nem se esquecerá do pacto, que jurou, e que fez com teus pais.

32 Pergunta aos seculos os mais atrazados, que te precederão, des da criação do homem sobre a terra, e des de huma extremidade do Ceo até á outra, se aconteceu jámais cousa semelhante, e se se ouviu nunca algum dizer,

33 Que hum povo ouvisse a voz de Deos, que lhe fallava do meio das chammas, como tu o ouviste, sem perderes a vida :

34 Que hum Deos viesse tomar para si hum povo no meio das Nações, fazendo alardo do seu poder em tentações, milagres, e prodigios; em batalhas, onde ostentou huma mão forte, e hum braço robusto, e em visões horribéis : as quaes cousas todas fez o Senhor teu Deos por ti no Egypto, á vista de teus olhos ;

35 Para que tu soubesses que o Senhor he o verdadeiro Deos, e que não ha outro senão elle.

36 Elle te fez ouvir a sua voz do alto do Ceo para te instruir ; e elle te fez ver o seu fogo na terra, hum fogo, que causava pavor ; e tu ouviste as suas palavras do meio do fogo ;

37 Porque elle amou teus pais, e depois delles escolheu para si a sua posteridade. Elle te tirou do Egypto, marchando adiante de ti com o seu grande poder,

38 Para exterminar na tua entrada grandissimas Nações, que erão mais fortes do que tu ; para te introduzir no seu paiz, e te dar em possessão a sua terra, como tu o estás vendo hoje.

39 Reconhece pois neste dia, e considera no teu coração, que o Senhor he o Deos, que ha, des do alto do Ceo, até o mais profundo da terra, e que não ha outro.

40 Guarda os seus preceitos, e os seus mandamentos, que eu te prescrevo hoje, para que te succeda bem a ti, e a teus filhos ; e para que tu habites muito tempo na terra, que o Senhor teu Deos está para te dar.

41 Então destinou Moysés tres Cidades da banda dáquem do Jordão para o Oriente,

42 Para que aquelle, que tiver morto a seu proximo contra sua vontade, e sem que tivesse sido seu inimigo hum ou dous dias antes, possa retirar-se para qualquer destas Cidades.

43 Forão estas Bosor no deserto, situada na campina pertencente á Tribu de Ruben ; Ramoth em Galaad, que he da Tribu de Gad ; e Golan em Basan, que he da Tribu de Manassés.

44 Eis-aqui a Lei, que Moysés propoz aos filhos d'Israel ;

45 E eis-aqui os preceitos, as ceremonias, e as ordenações, que elle prescreveo aos filhos d'Israel, depois que elles sahirão do Egypto,

46 Estando da banda dáquem do Jordão, no valle, que fica defronte do Templo de Fogor, terra de Sehon, Rei dos Amorrheos, que habitou em Hesebon, e que foi derrotado por Moysés. Porque os filhos d'Israel, que tinham sahido do Egypto,

47 Possuirão as suas terras, e as terras d'Og, Rei de Basan, que erão os dous Reis dos Amorrheos, que reinavão da banda dáquem do Jordão para o Levante :

48 Des de Aroer, que está situada sobre a ribanceira da torrente d'Armon, até o monte Sião, que se chama tambem Hermon ;

49 Isto he, toda a campina dáquem do Jordão para o Oriente, até o mar do deserto, e até ás faldas do monte Fasca.

CAPITULO V.

*Repete Moysés ao povo os Preceitos do Decalogo, ou os dez Mandamentos.*

**M**OYSES pois, tendo feito vir todo o Israel, lhe disse : Ouve, ó Israel, as ceremonias, e ordenações, que eu hoje te declaro : aprendei-as, e ponde-as por obra.

2 O Senhor nosso Deos fez hum concerto comnosco em Horeb.

3 Elle não fez pacto com nossos pais ; mas fel-lo comnosco, que somos, e vivemos hoje.

4 Elle nos fallou cara a cara no monte do meio do fogo.

5 Então fui eu o que entrevim como Mediador, entre o Senhor, e vós, para vos annunciar as suas palavras. Porque vós tivestes medo do fogo, e não vos aproximastes, e elle disse :

6 Eu sou o Senhor teu Deos, que te tirei do Egypto, dessa morada de servidão.

7 Não terás em minha presença deoses estranhos.

8 Não farás para ti imagem d'escultura, nem figura alguma de tudo o que ha no alto do Ceo, ou em baixo na terra, ou que está debaixo da terra nas aguas.

9 Não as adorarás, nem lhes darás culto. Porque eu sou o Senhor teu Deos ; hum Deos zeloso, que castigo a iniquidade dos pais á custa dos filhos até á terceira, e quarta geração daquelles, que me aborrecem ;

10 E que faço misericordia por muitos milliares de gerações áquelles, que me amão, e que guardão os meus preceitos.

11 Não tomarás o nome do Senhor teu Deos em vão : porque não ficará sem castigo aquelle, que tomar o seu nome para huma cousa vã.

12 Observa o dia de Sabbado, e tem cuidado de o santificar, como o Senhor teu Deos te mandou.

13 Seis dias trabalharás, é farás as tuas obras.

14 Mas o dia setimo he o do Sabbado, isto he, o dia do descanso do Senhor teu Deos. Nelle não fareis vós cousa alguma, nem tu, nem teu filho, nem tua filha, nem o teu escravo, nem a tua escrava, nem o teu boi, nem besta alguma tua, nem o forasteiro, que vive das tuas portas para dentro : para que descance o teu escravo, e a tua escrava, como tu descansas.

15 Lembra-te que tambem tu serviste no Egypto, e que de lá te tirou o Senhor teu Deos com huma mão forte, e com hum braço robusto : por isso he que te mandou que observasses o dia de Sabbado.